



## AVVISO

La presente guida illustra le linee guida di base per l'installazione del modulo di alimentazione Rosemount per il trasmettitore di corrosione wireless Permasense Rosemount. Non fornisce istruzioni su configurazione, diagnostica, manutenzione, assistenza, risoluzione dei problemi, installazioni a prova di esplosione, a prova di fiamma o a sicurezza intrinseca (IS). Per ulteriori istruzioni, consultare il Manuale di riferimento del trasmettitore di corrosione wireless Permasense Rosemount. Il manuale e questa guida sono disponibili anche in formato digitale in [Emerson.com/Permasense](https://www.emerson.com/Permasense).

## ⚠ AVVERTIMENTO

### Pericolo di esplosione

Le esplosioni possono causare lesioni gravi o mortali.

L'installazione del presente modulo di alimentazione in un'area esplosiva deve essere conforme alle procedure, alle normative e agli standard locali, nazionali ed internazionali. Per informazioni relative alle limitazioni associate ad un'installazione di sicurezza, consultare il capitolo relativo alle certificazioni di prodotto.

### Pericolo di trasporto

Il modulo di alimentazione può essere sostituito in un'area pericolosa. Tuttavia, la resistenza superficiale della custodia in polimero è superiore a 1 GΩ. Durante il trasporto da e verso prestare attenzione a evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

### Accesso fisico

Il personale non autorizzato potrebbe causare significativi danni e/o una configurazione non corretta dell'apparecchiatura degli utenti finali. Questo potrebbe avvenire sia intenzionalmente sia accidentalmente. È necessario prevenire tali situazioni.

La sicurezza fisica è una parte importante di qualsiasi programma di sicurezza ed è fondamentale per proteggere il sistema in uso. Limitare l'accesso fisico da parte di personale non autorizzato per proteggere gli asset degli utenti finali. Le limitazioni devono essere applicate per tutti i sistemi utilizzati nella struttura.

## ⚠ Avvertenza

### Dettagli della spedizione

Ogni modulo di alimentazione BP20E contiene due batterie primarie al litio di tipo "D". Il trasporto di batterie primarie al litio è regolato dal Ministero dei Trasporti degli Stati Uniti d'America e dalle norme IATA (International Air Transport Association), ICAO (International Civil Aviation Organization) e ARD (European Ground Transportation of Dangerous Goods). È responsabilità dello spedizioniere assicurare la conformità a questi e ad altri requisiti locali. Prima della spedizione si prega di consultare le normative e i requisiti vigenti.

Il modulo di alimentazione deve essere installato correttamente per evitare che possa staccarsi e cadere.

Non mandare in corto - circuito, ricaricare, perforare, incenerire, schiacciare, scaricare forzatamente, esporre il contenuto all'acqua o a temperature superiori a 212 °F (100 °C). Pericolo di incendio o esplosione.

---

## Sommario


Panoramica.....	5
Installazione fisica.....	6
Verifica del funzionamento.....	8
Smaltimento/riciclaggio.....	9
Certificazioni di prodotto.....	10



# 1 Panoramica

## 1.1 Avvertenza riportata sulle etichette dei prodotti

Su ogni modulo di alimentazione BP20E Rosemount per trasmettitori di corrosione wireless è presente un'etichetta stampata. Il testo dell'avvertenza è sempre lo stesso. Di seguito è riportata una figura che mostra l'etichetta. La traduzione del testo dell'avvertenza è la seguente: "Utilizzare solo con un sensore autorizzato; vedere le istruzioni. Potenziale pericolo di cariche elettrostatiche".

	<b>BP20E</b> <b>Permasense</b> <b>Power Module</b>	 Use only with approved sensor - see instructions. Potential static hazard. $T_{amb} = -50^{\circ}C \text{ to } +75^{\circ}C$
		 II 1G, Ex ia IIC T4 Ga IECEx BAS 18.0088X Baseefa18ATEX0144X INTRINSICALLY SAFE
MADE IN UK	DATE:	    PERMASENSE LTD, RH10 9TT, UK BP20E-6000-1562/AA IP67

## 2 Installazione fisica

### 2.1 Compatibilità

Trasmettitore di corrosione Permasense WT100

Trasmettitore di corrosione wireless Permasense WT210 Rosemount

Trasmettitore di corrosione wireless Permasense ET210 Rosemount

Trasmettitore di corrosione wireless Permasense ET310 Rosemount

Trasmettitore di corrosione wireless Permasense ET410 Rosemount

Trasmettitore di corrosione wireless Permasense ET310C Rosemount

### 2.2 Attrezzatura richiesta

Le attrezzature sono fornite nel kit di installazione Permasense IK220:

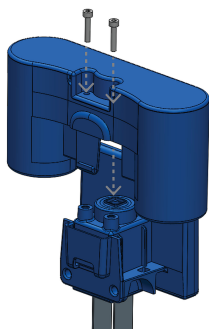
- chiave a brugola, 2,5 mm, per i bulloni di fissaggio del modulo di alimentazione

### 2.3 Installazione del modulo di alimentazione

Per installare il modulo di alimentazione:

1. Controllare che il modulo di alimentazione e i terminali del sensore siano puliti e privi di corrosione.
2. Assicurarsi che l'anello di tenuta intorno al connettore del modulo di alimentazione sia presente.
3. Agganciare il modulo di alimentazione come mostrato nella [Figura 2-1](#).
4. Montare i due bulloni di fissaggio M3 utilizzando una chiave a brugola AF da 2,5 mm.
5. Il sensore riprenderà il normale funzionamento. Non è richiesta alcuna configurazione.

---

**Figura 2-1: Installazione del BP20E Rosemount**

---

## 2.4 Rimozione del modulo di alimentazione

Per rimuovere il modulo di alimentazione:

1. Estrarre i due bulloni di fissaggio M3 utilizzando una chiave a brugola AF da 2,5 mm.
2. Premere la clip sul lato anteriore del modulo di alimentazione (sul lato opposto all'etichetta del sensore).
3. Estrarre il modulo di alimentazione.

---

### **Nota**

Nel connettore elettrico è presente un meccanismo a clip secondario. Potrebbe essere necessaria una certa forza per rimuovere il modulo di alimentazione, specialmente in climi freddi.

---

4. Smaltire il vecchio modulo di alimentazione secondo le normative locali. Fare riferimento alla relativa scheda tecnica del modulo di alimentazione

## 3 Verifica del funzionamento

### 3.1 Funzionamento del sensore

È possibile controllare il corretto funzionamento del sensore nei modi seguenti:

- controllando lo stato di connessione nel software Gateway Manager,  
OPPURE
- controllando in Data Manager che i dati siano stati ricevuti dopo la connessione del sensore al gateway.



## 4 Smaltimento/riciclaggio

### 4.1 Smaltimento dei moduli di alimentazione esausti

1. Smaltire in conformità alle norme e ai regolamenti nazionali e locali in vigore.
2. Lo smaltimento deve essere affidato a professionisti autorizzati in base ai requisiti applicabili in materia di trasporto e smaltimento di rifiuti pericolosi.
3. L'incenerimento può essere eseguito esclusivamente da professionisti addestrati e presso strutture autorizzate.

### 4.2 Normative per la spedizione

Il trasporto di batterie primarie al litio è regolato dalle normative del Ministero dei Trasporti degli Stati Uniti e dalle norme IATA (International Air Transport Association), ICAO (International Civil Aviation Organization) e ARD (European Ground Transportation of Dangerous Goods). È responsabilità dello spedizioniere garantire la conformità a questi requisiti o ad altri requisiti locali. Prima della spedizione informarsi sulle normative ed i requisiti vigenti.

### 4.3 Considerazioni sulla movimentazione

Ciascun modulo di alimentazione contiene due batterie primarie al litio di tipo "D". In condizioni normali, il materiale della batteria è isolato dal resto del dispositivo e non è reattivo, purché venga mantenuta l'integrità delle batterie e del gruppo batteria. Prestare attenzione per evitare danni termici, elettrici o meccanici. Proteggere i contatti per evitare che la carica si esaurisca prima del tempo.

Maneggiare il modulo di alimentazione con cautela. Se cade su una superficie dura, può riportare danni. La batteria rimane pericolosa anche quando le celle sono scariche.

### 4.4 Considerazioni ambientali

Come per tutte le batterie, è necessario verificare le modalità di smaltimento delle batterie esaurite previste dalle normative e dai regolamenti ambientali locali. Se non sono previsti requisiti specifici, si consiglia il riciclaggio presso un centro qualificato. Per informazioni specifiche sulle batterie, consultare il foglio dati di sicurezza dei materiali.

## 5 Certificazioni di prodotto

Rev 0.1

### 5.1 Informazioni sulle Direttive

Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile in fondo alla Guida rapida. La revisione più recente della Dichiarazione di conformità è disponibile sul sito [Emerson.com/Rosemount](https://www.emerson.com/Rosemount).

### 5.2 Certificazione per aree ordinarie

In conformità agli standard, il trasmettitore è stato esaminato e collaudato per determinare se il design fosse conforme ai requisiti elettrici, meccanici e di protezione contro gli incendi di base da un laboratorio di prova riconosciuto a livello nazionale (NRTL) e accreditato dal Agenzia statunitense per la sicurezza e la salute sul lavoro (OSHA).

### 5.3 Nord America

L'US National Electrical Code® (NEC) e il Canadian Electrical Code (CEC) consentono l'utilizzo di dispositivi contrassegnati Divisione nelle Zone e di dispositivi contrassegnati Zona nelle Divisioni. Le marcature devono essere adatte per la classificazione dell'area, il gas e la classe di temperatura. Queste informazioni sono definite chiaramente nelle rispettive normative.

### 5.4 USA

**Certificato:** SGSNA/19/BAS/0003

**Norme:** UL 913 - 8a edizione, revisione 6 dic. 2013

**Marcature:** CLASSE I, DIV 1, GP ABCD, T4,  $T_{amb}$  = da -50 °C a +75 °C, IP67

### 5.5 Canada

**Certificato:** SGSNA/19/BAS/0003

**Norme:** CAN/CSA C22.2 n. 157-92 (R2012) +Upd1 +Upd2

**Marcature:** CLASSE I, DIV 1, GP ABCD, T4,  $T_{amb}$  = da -50 °C a +75 °C, IP67

### 5.6 Europa

**Certificato:** Baseefa18ATEX0144X

**Norme:** EN IEC 60079-0:2018  
EN 60079-11: 2012

**Marcature:** ⓂII 1 G, Ex ia IIC T4 Ga,  $T_{amb}$  = da -50 °C a +75 °C, IP67

#### Condizioni specifiche per l'uso sicuro (X):

La custodia in polimero può rappresentare un rischio potenziale di ignizione elettrostatica e non deve essere strofinata o pulita con un panno asciutto.

## 5.7 Internazionale

**Certificato:** IECEX BAS 18.0088X

**Norme:** IEC 60079-0:2017 Edizione 7.0, IEC 60079-11: 2011 Edizione 6.0

**Marcature:** Ex ia IIC T4 Ga,  $T_{amb}$  = da -50 °C a +75 °C, IP67

#### Condizioni specifiche per l'uso sicuro (X):

La custodia in polimero può rappresentare un rischio potenziale di ignizione elettrostatica e non deve essere strofinata o pulita con un panno asciutto.

## 5.8 Brasile

#### Sicurezza - UL

**Certificato:** UL 19.1144X Versione 1

**Standard:** ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-11:2013

**Marcature:** Ex ia IIC T4 Ga ( $-50\text{ °C} \leq T_{amb} \leq +75\text{ °C}$ )

#### Condizioni specifiche per l'uso sicuro (X):

Fare riferimento alla certificazione.

## 5.9 Cina

#### Cina (NEPSI)

**Certificato:** GYJ20.1347X

**Norme:** GB3836.1-2010, GB3836.4-2010, GB3836.20-2010

**Marcature:** Ex ia IIC T4 Ga

### **Condizioni specifiche per l'uso sicuro (X):**

Fare riferimento alla certificazione per le condizioni specifiche per l'uso sicuro.

### **Cina (CCC)**

**Certificato:** 2020322303000948

**Norme:** GB3836.1-2010, GB3836.4-2010

**Marcature:** Ex ia IIC T4 Ga

## 5.10 EAC - Kazakistan

### **IM (EAC), a sicurezza intrinseca**

**Incluso nei certificati dei sensori:** RU C-GB.AX58.B.01828/21

**Standard:** TP TC 012/2011

### **Condizioni specifiche per l'uso sicuro (X):**

Fare riferimento alla certificazione per le condizioni specifiche per l'uso sicuro.

## 5.11 Corea

### **IP Corea (KC), a sicurezza intrinseca**

**Certificato:** 20-KA4BO-0501X

**Marcature:** Ex ia IIC T4

### **Condizioni specifiche per l'uso sicuro (X):**

Fare riferimento alla certificazione per le condizioni specifiche per l'uso sicuro.

## 5.12 India

### **Sicurezza - PESO**

**Numero di riferimento dell'apparecchiatura:** P539646/1

**Norme applicabili:** IEC 60079-0:2017, IEC 60079-11:2011

**Marcature:** Ex ia IIC T4 Ga

**Condizioni specifiche per l'uso sicuro (X):**

Fare riferimento alla certificazione.

## 5.13 Giappone

**I4 CML, a sicurezza intrinseca (SI)**

**Incluso nei certificati dei sensori:** CML 17JPN2097X, CML 19JPN2339X, CML 17JPN2140X, CML 22JPN2619X

**Marchature:** Ex ia IIC T4 Ga (-50 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +75 °C)

**Condizioni specifiche per l'uso sicuro (X):**

Fare riferimento alla certificazione per le condizioni specifiche per l'uso sicuro.

## 5.14 Dichiarazione di conformità

### Figura 5-1: Dichiarazione di conformità

#### EU Declaration of Conformity

We,

Permasense Ltd  
Alexandra House  
Newton Road  
Manor Royal  
Crawley  
RH10 9TT, UK

declare under our sole responsibility that the product,

BP20E power module

is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Equipment for explosive atmospheres directive (ATEX) 2014/34/EU

The following harmonised standards and reference standards have been applied:

ATEX: EN IEC 60079-0: 2018  
EN 60079-11: 2012


ATEX notified body:

SGS Fimko Oy (Notified Body number 0598) performed an EU-type examination  
and issued certificate number Baseefa18ATEX0144X  
with coding Ⓢ II I G, Ex ia IIC T4 Ga

ATEX notified body for quality assurance:

SGS Fimko Oy (Notified Body number 0598)

Signed for and on behalf of Permasense Ltd.



Dr Jonathan Allin – Chief Technical Officer  
Crawley, UK – 11 November 2020



### Dichiarazione di conformità UE

Noi  
 Permasense Ltd  
 Alexandra Casa  
 Newton Strada  
 Manor Royal  
 Crawley  
 RH10 9TT, Regno Unito

dichiara, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto,

Modulo di alimentazione BP20E

è conforme alla normativa di armonizzazione pertinente dell'Unione:

Direttiva sulle apparecchiature in atmosfere esplosive (ATEX) 2014/34/UE

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati e standard di riferimento:

ATEX: EN IEC 60079-0: 2018  
 EN 60079-11: 2012

Organismo notificato ATEX:

SGS Fimko Oy (numero ente accreditato 0598) ha eseguito un esame nelle certificazioni UE e rilasciato il certificato numero Baseefa18ATEX0144X con codificazione II 1 G, Ex ia IIC T4 Ga

Ente accreditato ATEX per la garanzia di qualità:  
 SGS Fimko Oy (numero ente accreditato 0598)

Permasense Ltd, Alexandra House, Newton Road, Manor Royal, Crawley, RH10 9TT, Regno Unito  
[www.permasense.com](http://www.permasense.com) [permasense.support@emerson.com](mailto:permasense.support@emerson.com) +44 20 3002 0922

21/12/2020 Permasense è un marchio commerciale registrato di Permasense Ltd.

## 5.15 ROHS Cina

**中国 RoHS 2 - 中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》，2016年第32号令**

**China RoHS 2 - Chinese order No. 32, 2016; administrative measures for the restriction of hazardous substances in electrical and electronic equipment**

作为总部位于美国密苏里州圣路易斯市艾默生电气公司的一个战略性业务单位及艾默生过程管理的一部分（以下简称“艾默生”），永威™意识到于2016年7月1日生效的中国第32号令，即《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》（“中国RoHS 2”），并已设立符合规体系以履行艾默生在第32号令项下的相关义务。

Permasense, a strategic business unit of Emerson Electric Co, St. Louis, Missouri and part of Emerson Process Management (“Emerson”), is aware of and has a program to meet its relevant obligations of the Chinese Order No. 32, 2016; Administrative Measures for the Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (China RoHS 2), which entered into force on 1 July 2016.

艾默生理解中国RoHS 2实施的第一阶段须遵守的与产品标识和信息披露等相关的各项要求。作为一个电器电子设备供应商，艾默生确定供应给贵公司的前述型号产品属于中国RoHS 2的管理范围。

Emerson understands there are numerous requirements with the regulation regarding, among others, marking of product and communications for purpose of the Phase I implementation of China RoHS 2. As a supplier of electrical and electronic equipment, Emerson has determined that the captioned product supplied to your company is within scope of China RoHS 2.

迄今为止，基于供应商所提供的信息，就艾默生所知，前述产品中不存在超过最大浓度限值的中国RoHS管控物质，且该产品上已做相应标识。

To date, based on information provided by suppliers and to Emerson's best knowledge, no China RoHS substances are present at a concentration above the Maximum Concentration Values and the product is marked to reflect this.











**Guida rapida**  
**00825-0102-4212, Rev. BB**  
**Marzo 2023**

Per ulteriori informazioni: [Emerson.com](https://www.emerson.com)

©2023 Emerson. Tutti i diritti riservati.

Termini e condizioni di vendita di Emerson sono disponibili su richiesta. Il logo Emerson è un marchio commerciale e un marchio di servizio di Emerson Electric Co. Rosemount è un marchio di uno dei gruppi Emerson. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.